

Brussels, July 1965

P-54/65

INFORMATION MEMO

The chapter on fiscal provisions in the Treaty does not apply to charges made for the issue of import certificates

Preliminary ruling of the Court of Justice in
Waldemar Deutschmann v. Federal Republic of Germany
concerning the interpretation of Article 95,
first paragraph, of the Treaty

The Verwaltungsgericht (administrative court) of Frankfurt-on-Main had applied to the Court of Justice for a preliminary ruling on the levying of "administrative charges". The Court gave its ruling on 8 July 1965 (Case 10/65).

The Court had been asked to decide whether the administrative charges made when import licences are issued are "internal charges" within the meaning of Article 95. That Article lays down in effect that Member States shall not impose on products imported from other Member States any internal charges in excess of those applied to like domestic products. In order to define the scope of this Article, the Court compared it with Article 13, which concerns the elimination of charges having an effect equivalent to customs duties, and with Article 17 on customs duties of a fiscal nature. The Court concludes that Article 95, which differs from Articles 13 and 17 as to the timing of the progressive elimination of the obstacles to which it refers, cannot apply to charges which are made when or because goods are imported and which apply specifically to imported products.

The Court says in its ruling that it considers that a charge made for the issue of an import licence without which it would not be possible to import the goods does not come under Article 95 of the Treaty. It therefore gave a negative answer to the question that had been put to it.

The Court ruled that the Verwaltungsgericht in Frankfurt-on-Main should decide which party should pay the costs of this case.

Bruxelles, juillet 1965

P 54/65

NOTE D'INFORMATION

=====

Les taxes perçues pour la délivrance des certificats d'importation
ne relèvent pas du chapitre fiscal du Traité

Arrêt préjudiciel de la Cour de Justice dans l'affaire Walde-
mar Deutschmann contre la République fédérale d'Allemagne re-
latif à l'interprétation de l'article 95, alinéa 1, du Traité

La Cour de Justice dans son arrêt du 8 juillet 1965 (affaire
10/65) a répondu à une question préjudicielle posée par le Tribunal
administratif de Francfort-sur-Main relative à la perception de "taxes
administratives".

La question posée à la Cour était celle de savoir si les taxes
administratives perçues lors de la délivrance des licences d'importation
sont des impositions au sens de l'article 95. Cet article dispose
essentiellement que les Etats membres s'abstiennent de grever les pro-
duits importés d'impositions internes plus lourdes que celles qui frappent
les produits nationaux similaires. Pour délimiter le champ d'application
dudit article, la Cour le rapproche de l'article 13, qui édicte les
règles pour la suppression des taxes d'effet équivalent aux droits de
douane, et de l'article 17, visant les droits de douane à caractère fiscal.
La Cour conclut que l'article 95, qui prévoit un rythme différent pour
la suppression progressive des obstacles qu'il vise, ne peut pas concerner
les taxes imposées à l'occasion ou en raison de l'importation et qui
frappent spécifiquement les produits importés.

Aux termes de l'arrêt rendu par la Cour, celle-ci estime qu'une
taxe perçue pour la délivrance d'une licence d'importation et sans laquelle
l'importation ne serait pas possible, ne relève pas de l'article 95 du
Traité. La réponse de la Cour à la question susmentionnée est donc néga-
tive.

Enfin, la Cour décide qu'il appartient au Tribunal administratif
de Francfort-sur-Main de statuer sur les dépens de la présente instance.
